

Регистрирайте своя продукт и получите помощ на
www.philips.com/welcome

DVP3880



Ръководство на потребителя

PHILIPS



БГ	Моля, преди да използвате този плейър, вижте информацията за безопасност.
CS	Před použitím výrobku si přečtěte informace o bezpečnosti.
EL	Ανατρέξτε στις πληροφορίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν.
HU	Kérjük, hogy a termék használatba vétele előtt tekintse át a biztonsági tudnivalókat.
PL	Przed użyciem produktu należy zapoznać się z informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa.
RO	Vă rugăm să consultați informațiile privind siguranța înainte de a utiliza acest produs.
SK	Pred použitím tohto produktu si pozrite bezpečnostné informácie.
TR	Lütfen ürünü kullanmadan önce güvenlik bilgilerine bakın.

Информация за търговските марки



ЗА DIVX ВИДЕО: DivX® е цифров видео формат, създаден от DivX, Inc. Това е официално DivX сертифицирано устройство, което възпроизвежда DivX видео. Посетете www.divx.com за повече информация и софтуерни инструменти за конвертиране на вашите файлове в DivX видео формат.

ЗА DIVX ВИДЕО ПРИ ПОИСКВАНЕ: Това DivX® сертифицирано устройството трябва да бъде регистрирано, за да може да възпроизвежда DivX видео при поискване (VOD). За да генерирате регистрационния код, намерете DivX VOD раздела в менюто за настройки на устройството. Отидете на vod.divx.com с този код, за да завършите процеса на регистрация и да научите повече за DivX VOD.

DivX®, DivX Certified® и свързаните логa са регистрирани търговски марки на DivX, Inc и се използват по лиценз.



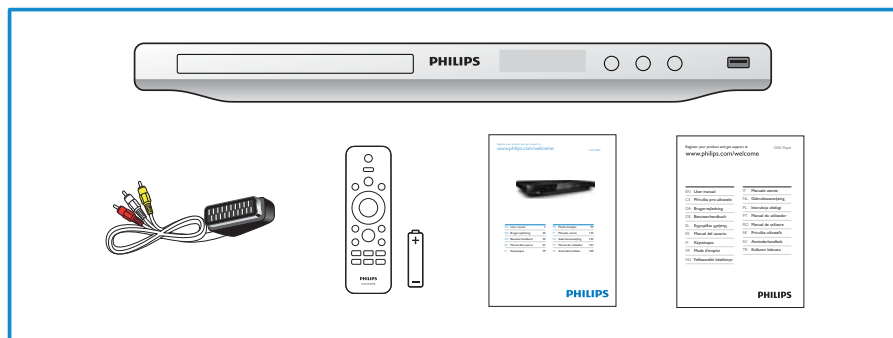
HDMI и логото на HDMI, както и High-Definition Multimedia Interface (Мултимедиен интерфейс с висока резолюция) са търговски марки или регистрирани търговски марки на HDMI licensing LLC в САЩ и други страни.



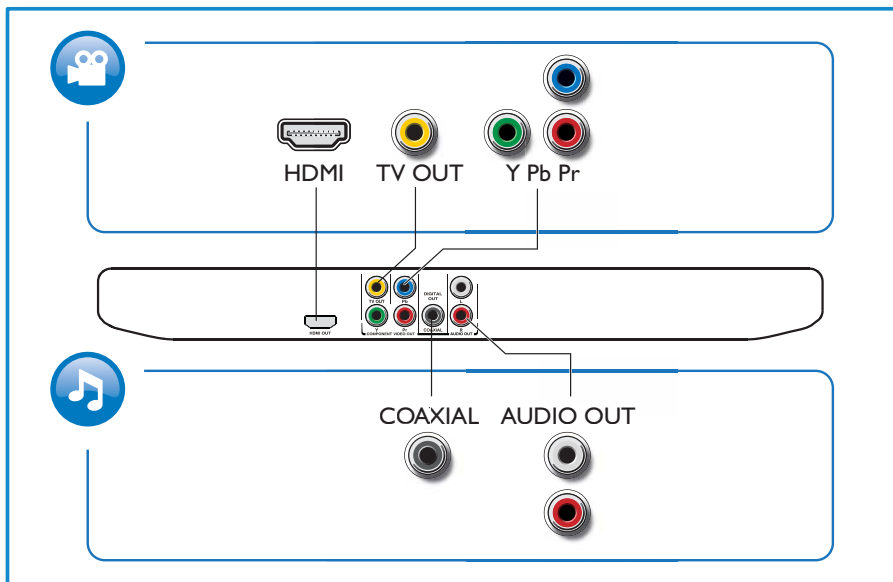
Произведено по лиценз от Dolby Laboratories. Dolby и символът с двойно "D" са търговски марки на Dolby Laboratories.

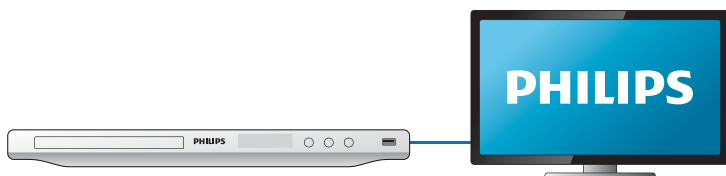


"DVD Video" е търговска марка на DVD Format/Logo Licensing Corporation.



1

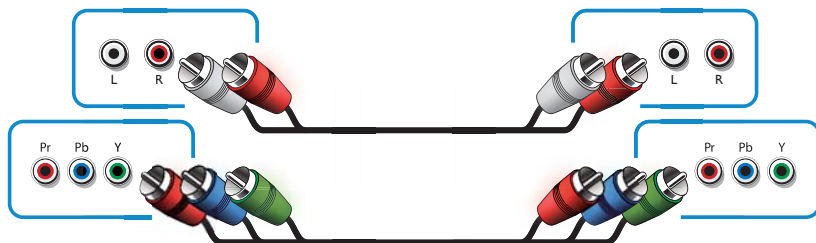




HDMI



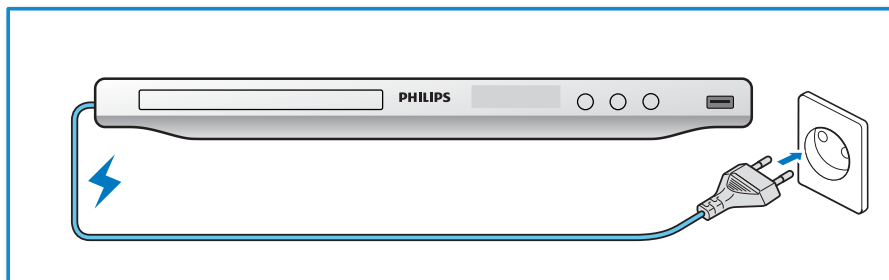
Pr Pb Y + AUDIO OUT L/R



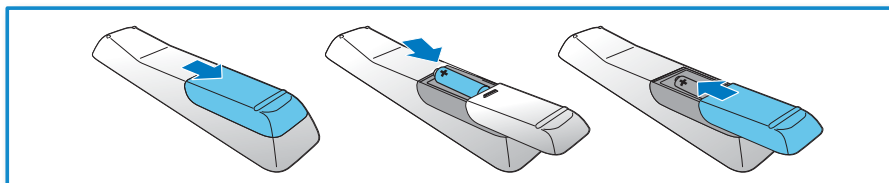
TV OUT



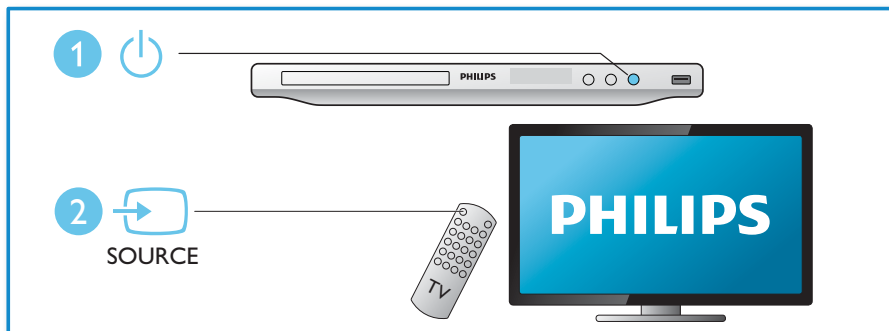
3



4



5





2

DVD
VCD
CD

1



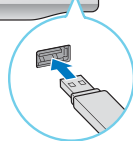
3

4



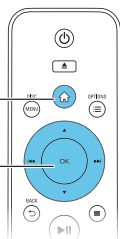
USB

1



2

3



Съдържание

Свързване и възпроизвеждане	3
Контрол и възпроизвеждане	8
Фото и музикално слайдшоу	10
Опции	11
Конвертиране на аудио CD в MP3 файлове	12
Philips EasyLink	13
Настройки	14
Общи настройки	15
Видео настройки	16
Аудио настройки	17
Предпочитания	18
Актуализиране на софтуера	20
Отстраняване на проблеми	21
Спецификации	23




Контрол и възпроизвеждане



Забележка

- Когато има "X", това означава, че действието е невъзможно за дадената мултимедия или в дадения момент.

Мултимедия	Функция	Бутони/Действия
	Спиране на възпроизвеждането	■
	Пауза или продължаване на възпроизвеждането	▶
	Преминане към предишн./следв. заглавие, глава, песен или файл	◀▶
	Избор на език за звука или аудио канал	AUDIO
	Избор на език за субтитрите	SUBTITLE
	Връщане в началната страница	⬆
	Връщане в основното меню	↶ BACK
	Връщане в менюто на диска	DISC MENU
	Активиране/деактивиране на функцията PBC (контрол на възпр.)	DISC MENU
	Избор на режим на повтаряне	1) Натиснете REPEAT/REPEAT A-B. 2) Натиснете ◀◀/▶▶.
	Повтаряне на конкретен участък от а песен	1) Натиснете два пъти REPEAT/REPEAT A-B, за да изберете начална точка. 2) Отново натиснете REPEAT/REPEAT A-B, за да изберете крайна точка. • За да възобновите нормалното възпроизвеждане, натиснете REPEAT/REPEAT A-B.
	Преминане към дадено заглавие или глава	1) Натиснете GOTO. 2) Натиснете ▲/▼, за да въведете номера на заглавието/главата. 3) Натиснете OK, за да потвърдите.

Мултимедия	Функция	Бутони/Действия
	Преминаване към дадена песен	1) Деактивирайте PBC. 2) Натиснете GOTO. 3) Натиснете ▲/▼, за да въведете номера на песента. 4) Натиснете OK за да потвърдите.
	Бързо търсене с превъртане назад/напред	Натиснете неколкратно ◀◀/▶▶, за да изберете скорост.
	Бавно търсене напред	Натиснете неколкратно ▲, за да изберете скорост.
	Бавно търсене назад	Натиснете неколкратно ▼, за да изберете скорост.
	Увеличаване или намаляване	Натиснете  . • За движение в увеличената снимка, натиснете ▲/▼/◀◀/▶▶.
	Завъртане на снимката	Натиснете ▲/▼/◀◀/▶▶.
	Преглед на снимките	1) Натиснете  BACK по време на фото слайдшоу. 2) Натиснете ▲/▼/◀◀/▶▶, за да изберете икона.
	Превключване между Fun Mode (цветни снимки) и Simple Mode (черно-бели снимки)	Натиснете DISC MENU по време на фото слайдшоу.

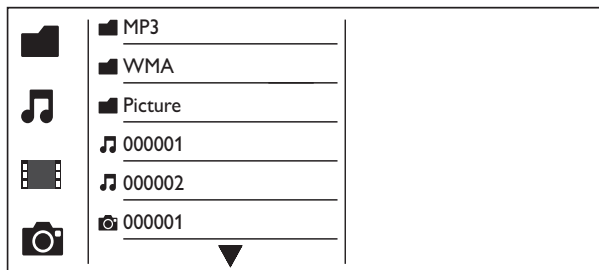


Забележка

- Можете да пускате само DivX филми, които са взети под наем или са закупени с регистрационния DivX® код на този плейър (вижте "Настройки" > "Общи настройки" > [DivX(R) VOD Code]).
- Съвместими са файлове със субтитри със следните разширения (.srt, .smi, .sub, .ssa, .ass), но не се показват в списъка на файловете.
- Името на файла със субтитрите трябва да е същото като името на DivX видео файла (без разшириенето).
- DivX видео файлът и файлът със субтитрите трябва да са записани в една и съща директория.



Фото и музикално слайдшоу



1 Натиснете ▲/▼, за да изберете ■, след което натиснете OK.

↳ Изброяват се всички съвместими папки и файлове.

2 Натиснете ▲/▼, за да изберете музикален файл, след което натиснете OK, за да започне възпроизвеждането.

- Ако музикалният файл е записан в папка или поддиректория, първо влезте в нея.

3 Натиснете ▲/▼, за да изберете снимка, след което натиснете OK, за да започне слайдшоуто.








- Ако снимката е записана в папка или поддиректория, първо влезте в нея.
- За да спрете слайдшоуто, натиснете ■.
- За да спрете музиката, отново натиснете ■.



Забележка

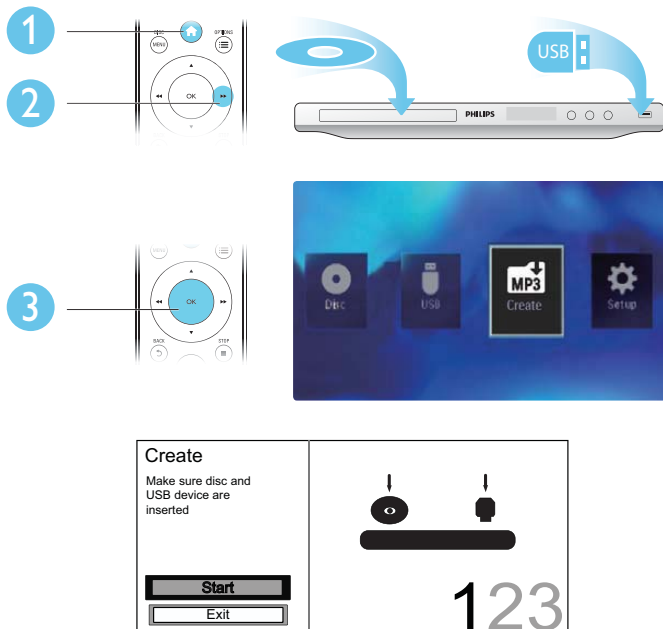
- Музикалните файлове и снимките трябва да са записани на един и същ диск или USB памет-устройство.
- Ако на диска или USB памет-устройството са записани много файлове, прочитането и показването на съдържанието изисква повече време.
- Този плейър може да показва само снимки от цифрови фотоапарати във формат JPEG-EXIF, който се използва при повечето цифрови фотоапарати. Той не може да възпроизвежда Motion JPEG, нито снимки във формат, различен от JPEG, нито свързани със снимките аудио клипове.
- Ако JPEG снимката не е записана като 'exif' файл, миниатюрната ѝ снимка се показва като синя планина.



Мултимедия	Настройка	Функция
	[Info]	Показване на информацията за възпроизвеждането.
	[PBC]	Активиране или деактивиране на PBC.
	[Aspect ratio]	Избор на съотношение на екрана на телевизора.
	[Volume]	Регулиране на силата на звука.
	[Angle]	Избор на наличен ъгъл на камерата.
	[Colour]	Избор на Fun Mode (цветни снимки) или Simple Mode (черно-бели снимки).
	[Photo preview]	Показване на миниатюрите на снимките.



Конвертиране на аудио CD в MP3 файлове



Следвайте инструкциите на екрана, за да завършите процеса.

↳ Създадените MP3 файлове се запазват в папка с името "_PHILIPS".



Забележка

- DTS и защитени от копиране CD дискове не могат да се конвертират.
- Защитени от записване или криптирани USB памет-устройства не могат да се използват за съхранение на MP3 файлове.



Philips EasyLink



Този плейър поддържа функцията Philips EasyLink, която използва протокола HDMI CEC (Управление на потребителска електроника). Можете да използвате едно дистанционно управление, за да контролирате EasyLink-съвместимите устройства, които са свързани чрез HDMI.



Забележка

- Philips не гарантира 100% съвместимост с всички HDMI CEC устройства.


Уверете се, че функцията HDMI CEC е активирана в телевизора и другите свързани устройства (за подробности вижте ръководството на телевизора и другите устройства).

- 1 Натиснете .
- 2 Изберете , след което натиснете OK.
- 3 Изберете [Video] > [HDMI Setup] > [EasyLink Setup].
- 4 Изберете [On] за следните опции: [EasyLink], [1 Touch Play] и [1 Touch Standby].
 - ↳ Функцията EasyLink е активирана.

Възпроизвеждане с едно докосване

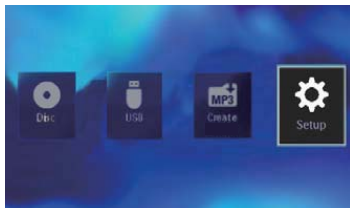
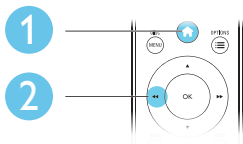
Когато пуснете диск, телевизорът автоматично се превключва на правилния входен видео канал.

Преминаване в режим на готовност с едно докосване

Когато натиснете и задържите  (преминаване в режим на готовност) на дистанционното управление на този плейър, този плейър и всички свързани HDMI CEC устройства (ако поддържат функцията преминаване в режим на готовност с едно докосване) едновременно преминават в режим на готовност.



Настройки



	General	Disc Lock	• Unlock
		OSD Language	• Auto (ENG)
	Video	Sleep Timer	• Off
		Auto Standby	• On
	Audio	DivX(R) VOD Code	• Registration
	Preference		





- Натиснете ▲/▼, за да изберете елемент от менюто или опция за настройката.
- Натиснете OK за достъп до менюто от по-долно ниво.
- Натиснете ⏮ BACK, за да се върнете към менюто от по-горно ниво.



Забележка

- Ако някой елемент от менюто е в сиво, това означава, че настройката му не може да се променя в настоящото състояние.

Общи настройки

 General	Disc Lock • Unlock
	OSD Language • Auto (ENG)
 Video	Sleep Timer • Off
	Auto Standby • On
 Audio	DivX(R) VOD Code • Registration
 Preference	

[Disc Lock] - Ограничаване на възпроизвеждането за даден диск (могат да бъдат заключени максимум 20 диска).

- [Lock] - Заключване на текущия диск. За да пуснете или отключите диска, трябва да въведете паролата
- [Unlock] - Възпроизвеждане на всички дискове.

[OSD Language] - Избор на език за менюто.

[Sleep Timer] - Задаване на период от време, след който плейърът автоматично преминава в екологичен режим на готовност.

[Auto Standby] - Когато тази функция е активирана, плейърът автоматично преминава в екологичен режим на готовност след 15 минути неактивност.

[DivX(R) VOD Code] - Показване на регистрационния и дерегистрационния DivX® код.

Забележка

- Отидете на www.divx.com/vod, за да разберете как да регистрирате своя плейър и да наемете или закупите DivX филми.
- DivX филмите, наети или закупени с този регистрационен код могат да се пускат само на този плейър.

Пускане на заключен диск

Когато заредите заключен диск, на дисплея се появява [Please enter password] (Моля, въведете парола) и като първа цифра на паролата се появява "0".

1 Натиснете , за да зададете стойност (от 0 до 9) за първата цифра.

2 Натиснете .

3 Повторете стъпки 1 и 2, за да въведете 6-цифрената парола.

4 Натиснете OK за да потвърдите.





Полезна информация

- За да разберете как да смените паролата, вижте "Настройки" > "Предпочитания" > [Password].



Настройки

Видео настройки

	General	TV System • PAL
		Aspect Ratio • 4:3 Pan Scan
	Video	Progressive • Off
		Picture Setting • Standard
	Audio	HD JPEG • On
		HDMI Setup
	Preference	

[TV System] - Избор на TV система, която съответства на вашия телевизор. По подразбиране, тази настройка съответства на обичайните телевизори във вашата страна.


[Aspect Ratio] - Избор на съотношение на картината, което съответства на екрана на вашия телевизор.

[Progressive] - Активиране или деактивиране на прогресивното сканиране на този плейър.

[Picture Setting] - Избор на предварително дефинирана настройка за цвета на картината или персонализиране на настройката.

[HD JPEG] - Активирайте тази функция, за да разглеждате снимки с висока резолюция през HDMI връзка.

[HDMI Setup] - Задаване на опции за HDMI връзката.





- [Resolution] - Избор на резолюция за видео с висока резолюция.
- [HDMI Deep Color] - Създаване на ярки изображения с повече цветови детайли, когато видео съдържанието е записано с Deep Color и телевизорът поддържа тази функция.
- [Wide Screen] - Избор на формат на дисплея за широкоекранно видео.
- [EasyLink Setup] - Този плейър поддържа функцията Philips EasyLink, която използва протокола HDMI CEC (Управление на потребителска електроника). Можете да използвате едно дистанционно управление, за да контролирате EasyLink-съвместимите устройства, който са свързани чрез HDMI.
 - [EasyLink] - Активиране или деактивиране на функцията EasyLink.
 - [1 Touch Play] - Когато тази функция е активирана, свързаният HDMI CEC телевизор автоматично се превключва на входния HDMI канал, когато пуснете диск.
 - [1 Touch Standby] - Когато тази функция е активирана, можете едновременно да превключите всички свързани HDMI CEC устройства в режим на готовност, като натиснете и задържите  на дистанционното управление.



Забележка

- За подробности вижте "Philips EasyLink".

Аудио настройки

	General	Analogue Output • Stereo
	Video	Digital Audio
	Audio	HDMI Audio • On
	Preference	Audio Sync
		Volume
		Sound Mode
		Night Mode • Off

[Analogue Output] - Настройка за аудио изход през AUDIO OUT L/R.

- [Stereo] - Компресиране на многоканалния Dolby digital звук в стереофоничен звук.
- [LT/RT] - Компресиране на многоканалния Dolby digital звук в 2-канален съраунд звук.

[Digital Audio] - Настройка за аудио изход през COAXIAL/DIGITAL OUT.

- [Digital Output] - Избор на вид цифров изход.
 - [Off] - Деактивиране на цифровия изход.
 - [All] - Поддръжка на многоканални аудио формати.
 - [PCM Only] - Смесване в двуканален аудио сигнал.
- [LPCM Output] - Избор на LPCM (Линейна импулсно-кодова модулация).

Забележка

- Настройката [LPCM Output] може да се променя само ако за [Digital Output] е зададена опцията [PCM Only].
- Колкото по-висока е честотата на семплиране, толкова по-добро е качеството на звука.

[HDMI Audio] - Активиране или деактивиране на аудио изхода през HDMI кабела.

[Audio Sync] - Задаване на закъснение за изходния звук при възпроизвеждане на видео диск.

[Volume] - Задаване на ниво на звука по подразбиране.

[Sound Mode] - Избор на предварително настроен звуков ефект.

[Night Mode] - Изравняване на силните и слабите звуци. Активирайте тази функция за гледане на DVD филми при ниско ниво на звука нощно време.





Забележка

- Приложимо само за Dolby digital кодирани DVD дискове.



Настройки

Предпочитания

	General	Audio • English
		Subtitle • Off
	Video	Disc Menu • English
		Parental Control • 8 Adult
	Audio	PBC • On
		Password • Change
	Preference	DivX Subtitle • Standard
		Version Info

[Audio] - Избор на език за звука.

[Subtitle] - Избор на език за субтитрите.

[Disc Menu] - Избор на език за менюто на диска.

Забележка

- При някои DVD дискове, езикът на субтитрите или звука може да се променя само от менюто на диска.
- За език, който не фигурира в списъка, изберете [Others]. Проверете списъка с езиковите кодове (вижте "Езиков код"), след което въведете съответния езиков код. (За да научите как да въведете 4-цифрения код, вижте "Настройки" > "Общи настройки" > "Пускане на заключен диск".)

[Parental Control] - Избор на ниво на класификация за ограничаване на възпроизвеждането на дискове за деца. Тези дискове трябва да са записани с ниво на класификация.

Забележка

- За да пуснете DVD с ниво на класификация, по-високо от това, което сте задали, първо трябва да въведете паролата. (За подробности вижте "Настройки" > "Общи настройки" > "Пускане на заключен диск".)
- Нивата на класификация зависят от държавата. За да разрешите възпроизвеждането на всички дискове, изберете [8 Adult].
- На някои дискове има отпечатана класификация, но не са записани с такова. Тази функция няма ефект върху такива дискове.

[PBC] - Активиране или деактивиране на функцията PBC (контрол на възпроизвеждането).

[Password] - Промяна на паролата за възпроизвеждане на дискове, които са заключени или ограничени с ниво на класификация.

Забележка

- Ако забравите паролата, въведете "136900", преди да зададете нова парола.

Промяна на паролата

1 Изберете [Preference] > [Password] > [Change], след което натиснете ОК.

↳ Появява се интерфейсът за промяна на паролата.

2 Отново натиснете ОК.

↳ Зад [Old Password], като първа цифра на старата парола се вижда "0".

3 Натиснете ▲/▼, за да зададете стойност (от 0 до 9) за първата цифра.

4 Натиснете ►►.

5 Повторете стъпки 3 и 4, за да въведете 6-цифрената стара парола.

6 Повторете стъпки 3 и 4, за да въведете новата парола зад [New Password].

7 Повторете стъпки 3 и 4, за да въведете новата парола зад [Confirm PWD].

[DivX Subtitle] - Избор на набор от символи, съвместими със субтитрите на вашето DivX видео.

[Version Info.] - Показване на информация за версията на софтуера на този плейър.

[Default] - Възстановяване на всички фабрични настройки, с изключените на настройките за [Disc Lock], [Parental control] и [Password].



Актуализиране на софтуера



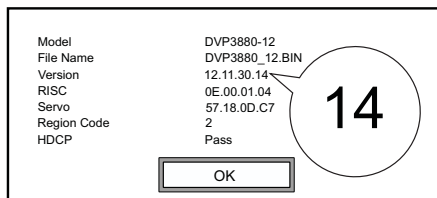
Забележка

- Захранването не трябва да се прекъсва по време на актуализирането на софтуера.

Проверете коя е в момента версията на софтуера на този плейър, след което отидете на уеб сайта на Philips за информация относно актуализирането на софтуера.

Проверка за актуалната версия на софтуера

- 1 Натиснете .
- 2 Изберете , след което натиснете OK.
- 3 Изберете [Preferences] > [Version Info], след което натиснете OK.



- 4 Запишете последните две цифри "XX" зад [Version] (например "14" в горната илюстрация).
↳ Версията на софтуера в момента е VXX.

Извършване на актуализирането

- 1 Отидете на www.philips.com/support.
- 2 Потърсете помощна информация, като за ключова дума използвате "DVP3880/58".
- 3 Кликнете върху резултата от търсенето, за да видите помощната информация.
- 4 Прочетете информационния файл за актуализирането на софтуера и следвайте инструкциите, за да го направите.



Отстраняване на проблеми



Предупреждение

- Риск от токов удар. Никога не махайте капака на плейъра.

За да се запази валидността на гаранцията, никога не се опитвайте да поправяте продукта сами.

Ако имате проблеми при използването на този плейър, проверете следните точки преди да потърсите сервизно обслужване. Ако и след това имате проблем, регистрирайте продукта си и получите помощ на www.philips.com/welcome.

Ако се свържете с Philips, ще ви попитат за модела и серийния номер на този плейър. Номерът на модела и серийният номер се намират на гърба на този плейър. Запишете номерата тук:

Модел № _____

Серийн № _____

Няма картина.

- Вижте ръководството на телевизора, за да научите как да изберете правилния видео вход.
- Ако е сменена настройката за прогресивно сканиране или системата на телевизора, върнете фабричната настройка.

Няма картина при HDMI връзка.

- Ако този плейър е свързан към неоторизирано дисплей-устройство, аудио/видео сигналът не може да се изведе.
- Ако HDMI кабелът е повреден, сменете го с нов HDMI кабел.
- Ако сте сменили настройката на HDMI видео резолюцията, върнете я към фабричната стойност.

Няма звук от телевизора.

- Уверете се, че аудио кабелите са свързани към входните аудио букси, които са групирани с избраните входни видео букси.

Няма звук при HDMI връзка.

- Ако свързаното устройство не е HDMI-съвместимо или само DVI-съвместимо, от HDMI изхода не може да се чуе звук.
- Уверете се, че настройката на [HDMI Audio] е [On].

Няма звук при възпроизвеждане на DivX видео

- Кодирането на звука е несъвместимо.

Дискът или USB памет-устройството не може да се прочете.

- Уверете се, че дискът или USB памет-устройството се поддържа от този плейър. Вижте "Спецификации" > "Съвместими носители".
- За записан диск, уверете се, че дискът е финализиран.

Записаните файлове (JPEG, MP3, WMA) не могат да бъдат възпроизведени или прочетени.

- Уверете се, че файлът е записан във формат UDF, ISO9660 или JOLiet.
- Уверете се, че броят на файловете не надвишава ограничението (максимум 648 файла).
- Уверете се, че файловете са съвместими с този плейър. (Вижте "Спецификации" > "Съвместими носители".)



Отстраняване на проблеми

DivX видео файловете не могат да бъдат възпроизведени.

- Уверете се, че DivX видео файлът е цял.
- Уверете се, че разширението на файла е правилно.
- DRM-защитени видео файлове, съхранени в USB памет-устройство не могат да се пускат през аналогова видео връзка (например с комбиниран, компонентен или SCART кабел). Прехвърлете видео съдържанието на поддържан диск, за да пуснете тези файлове.

DivX субтитрите не се показват правилно.

- Уверете се, че името на файла със субтитрите е същото като името на файла с филма.
- Уверете се, че DivX видео файлът и файлът със субтитрите са записани в една и съща директория.
- Изберете набор от символи, съвместими със субтитрите. (Вижте [Preference] > [DivX Subtitle]).

EasyLink не работи

- Уверете се, че функцията EasyLink на телевизора е активирана.
- Уверете се, че настройките за [EasyLink] са правилни.



Спецификации



Забележка

- Спецификациите подлежат на промени без предизвестие.

Регионален код за DVD

Страни



Европа

Съвместими носители

• Диск

- DVD, DVD-Video, VCD, SVCD, Audio CD
- DVD+R/+RW, DVD-R/-RW, DVD+R/-R DL (Dual Layer), CD-R/-RW (Максимален брой файлове: 648)

• Файл

- Видео: .avi, .divx, .mp4, .xvid
- Аудио: .mp3, .wma
- Снимки: .jpg, .jpeg

• USB памет-устройство

- Съвместимост: Hi-Speed USB (2.0)
- Поддържан клас: MSC (Mass Storage Class)
- Файл-система: FAT16, FAT32
- Максимален брой албуми/папки: 300
- Максимален брой песни/заглавия: 648

Видео

- Система на сигнала: PAL/NTSC
- Комбиниран видео изход: 1 Vp-p (75 Ohm)
- Компонентен видео изход: 0.7 Vp-p (75 Ohm)
- HDMI изход: 480i, 480p, 576i, 576p, 720p, 1080i, 1080p

Аудио

- 2-канален аналогов изход
 - AUDIO OUT L&R : 2 Vrms (47k Ohm)
- Цифров изход: 0.5 Vp-p (75 Ohm)
 - Коаксиален
- HDMI изход
- Честота на семплиране:
 - MP3: 8 kHz, 11 kHz, 12 kHz, 16 kHz, 22 kHz, 24 kHz, 32 kHz, 44.1 kHz, 48 kHz
 - WMA: 44.1 kHz, 48 kHz



Спецификации

- Постоянен битрейт:
 - MP3: 8 kbps - 320 kbps
 - WMA: 64 kbps - 192 kbps

Основен уред

- Размери (Ш x В x Д): 360 x 42 x 209 (mm)
- Нето тегло: 1.32 kg

Захранване

- Характеристики на захранването: 230 V~; 50 Hz
- Консумация на енергия: < 10 W
- Консумация на енергия в режим на готовност: < 0.4 W

Включени в комплекта аксесоари

- Дистанционно управление и една батерия
- Аудио/видео кабели
- Ръководство на потребителя

Спецификация на лазера

- Вид: Полупроводников лазер InGaAlP (DVD), AlGaAs (CD)
- Дължина на вълната: 658 nm (DVD), 790 nm (CD)
- Изходна мощност: 7.0 mW (DVD), 10.0 mW (VCD/CD)
- Отклонение на лъча: 60 градуса

ЕЗИКОВ КОД

Abkhazian	6566
Afar	6565
Afrikaans	6570
Amharic	6577
Arabic	6582
Armenian	7289
Assamese	6583
Avestan	6569
Aymara	6589
Azerbaijani	6590
Bahasa Melayu	7783
Bashkir	6665
Belarusian	6669
Bengali	6678
Bihari	6672
Bislama	6673
Bokmål, Norwegian	7866
Bosanski	6683
Brezhoneg	6682
Bulgarian	6671
Burmese	7789
Castellano, Español	6983
Catalán	6765
Chamorro	6772
Chechen	6769
Chewa; Chichewa; Nyanja	7889
中文	9072
Chuang; Zhuang	9065
Church Slavik; Slavonic	6785
Chuvash	6786
Corsican	6779
Česky	6783
Dansk	6865
Deutsch	6869
Dzongkha	6890
English	6978
Esperanto	6979
Estonian	6984
Euskara	6985
Ελληνικά	6976
Faroese	7079
Français	7082
Frysk	7089
Fijian	7074
Gaelic; Scottish Gaelic	7168
Gallegan	7176
Georgian	7565
Gikuyu; Kikuyu	7573
Guarani	7178
Gujarati	7185
Hausa	7265
Herero	7290
Hindi	7273
Hiri Motu	7279
Hrvatski	6779
Ido	7379
Interlingua (International)	7365
Interlingue	7365
Inuktitut	7385

Inupiaq	7375
Irish	7165
Íslenska	7383
Italiano	7384
Ivrit	7269
Japanese	7465
Javanese	7486
Kalaallisut	7576
Kannada	7578
Kashmiri	7583
Kazakh	7575
Kernewek	7587
Khmer	7577
Kinyarwanda	8287
Kirghiz	7589
Komi	7586
Korean	7579
Kuanyama; Kwanyama	7574
Kurdish	7585
Lao	7679
Latina	7665
Latvian	7686
Letzeburgesch;	7666
Limbungan; Limburger	7673
Lingala	7678
Lithuanian	7684
Luxembourgish;	7666
Macedonian	7775
Malagasy	7771
Magyar	7285
Malayalam	7776
Maltese	7784
Manx	7186
Maori	7773
Marathi	7782
Marshallese	7772
Moldavian	7779
Mongolian	7778
Nauru	7865
Navaho; Navajo	7886
Ndebele, North	7868
Ndebele, South	7882
Ndonga	7871
Nederlands	7876
Nepali	7869
Norsk	7879
Northern Sami	8369
North Ndebele	7868
Norwegian Nynorsk;	7878
Occitan; Provençal	7967
Old Bulgarian; Old Slavonic	6785
Oriya	7982
Oromo	7977
Ossetian; Ossetic	7983
Pali	8073
Panjabi	8065
Persian	7065
Polski	8076
Português	8084

Pushto	8083
Russian	8285
Quechua	8185
Raeto-Romance	8277
Romanian	8279
Rundi	8278
Samoan	8377
Sango	8371
Sanskrit	8365
Sardinian	8367
Serbian	8382
Shona	8378
Shqip	8381
Sindhi	8368
Sinhalese	8373
Slovensky	8373
Slovenian	8376
Somali	8379
Sotho; Southern	8384
South Ndebele	7882
Sundanese	8385
Suomi	7073
Swahili	8387
Swati	8383
Svenska	8386
Tagalog	8476
Tahitian	8489
Tajik	8471
Tamil	8465
Tatar	8484
Telugu	8469
Thai	8472
Tibetan	6679
Tigrinya	8473
Tonga (Tonga Islands)	8479
Tsonga	8483
Tswana	8478
Türkçe	8482
Turkmen	8475
Twi	8487
Uighur	8571
Ukrainian	8575
Urdu	8582
Uzbek	8590
Vietnamese	8673
Volapuk	8679
Walloon	8765
Welsh	6789
Wolof	8779
Xhosa	8872
Yiddish	8973
Yoruba	8979
Zulu	9085

ČESKA REPUBLIKA

Výstraha! Tento přístroj pracuje s laserovým paprskem. Při nesprávné manipulaci s přístrojem (v rozporu s tímto návodem) může dojít k nebezpečnému ozáření. Proto přístroj za chodu neotevírejte ani nesnímejte jeho kryty. Jakoukoli opravu vždy svěřte specializovanému servisu.

Nebezpečí! Při sejmutí krytů a odjištění bezpečnostních spínačů hrozí nebezpečí neviditelného laserového záření!

Chraňte se před přímým zásahem laserového paprsku.

Záruka: Pokud byste z jakéhokoli důvodu přístroj demontovali, vždy nejdříve vytáhněte síťovou zástrčku.

Přístroj chraňte před jakoukoli vlhkostí i před kapkami vody.

MAGYARORSZÁG

Minőségtanúsítás

A garanciajegyben feltüntetett forgalombahozó vállalat a 2/1984. (III. 10.) BkM-IpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen készülék megfelel a műszaki adatokban megadott értékeknek.

Figyelem! A meghibásodott készüléket - beleértve a hálózati csatlakozót is - csak szakember (szervíz) javíthatja. Ne tegye ki készüléket esőnek vagy nedvesség hatásának!

Garancia

A forgalombahozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.

SLOVAK REPUBLIC

Prístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí! Chránite pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou!

Спецификации на лазера

- Вид: Полупроводников лазер InGaAlP (DVD), AlGaAs (CD)
- Дължина на вълната: 658 nm (DVD), 790 nm (CD)
- Изходна мощност: 7.0 mW (DVD), 10.0 mW (VCD/CD)
- Отклонение на лъча: 60 градуса

Specifikace laseru

- Typ: Polovodičový laser InGaAlP (DVD), AlGaAs (CD)
- Vlnová délka: 658 nm (DVD), 790 nm (CD)
- Výstupní výkon: 7,0 mW (DVD), 10,0 mW (VCD/CD)
- Divergence paprsků: 60 stupňů

Този продукт е в съответствие с директивата ЕЕЕ.

EEE yönergesine uygundur.

Producent zastrzega możliwość wprowadzania zmian technicznych.



Център за обслужване на клиенти

Безплатен телефонен номер
00 800 11 544 24

E-mail: чрез страницата за поддръжка на адрес
www.philips.bg

